

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch Ut 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

3) Delivery note no

6118128

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

kg Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate
25.03.2022

6) Freight

Free	Unfrank	Waggon	Carrier
		Fr.Gut	Carrier
		Express	Carrier
		Post	Carrier

Creationday
24.03.2022

10) Your sign

11) Your Order No. 550004530501

Date 19.05.2021

15) additional data customer

17) Dispatch place
chHub

7) Delivery

14) Our Order-No.
25101528

19) Shipping type

extra run

20) Incoterms 2010
Free Carrier

21) Packing type
5 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg
gross 552,5 net 318,0

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-unload-point
14249

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

1 0260.001.060

Index 2MW

Partnumber customer 2510261401

29) Description of delivery
EL Control Unit; ATCU-2-9.

30) Quantity
320

40) Receiver notes
Qty. (s)

+/-

Notes

277896

180311930
5011874922

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 320
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballaggio: NO
Data controllo: 31/03/22
Firma:

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/estreport

45) Receiver

46) Invoice check

Rotation Receiver notes

Date Name bzw Nr



NIC14842R

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó töltheti saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra ellérő megállapodás eseién is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP s J01/294/2006 ; RO 185173 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA																			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220329				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente																							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³											
		6		PAL		KFZ		R		665.000													
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		665.000													
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger											
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei x						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen ROEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini											
17 Kiallítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan						21 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2. Hatvan VAT: HU11072953						22 Fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 185173 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA						23 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee RIDEVUTI AGRICOLA S.R.L. 31 MAR 2022					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number - Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		Az áru átvételének helye: Kábelmodugno (BA) Az áru átvételének dátuma: 31 MAR 2022 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers verita su qualità e quantità																	
		AB60CKY																					
		AB92CKY																					

Veszélyes árutként az esetleges bizonyítékokon kívül a ruvat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA </div>		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220329			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg
	55	PAL	KFZ	1000	6,164.000
			C M R		
			6,164.000		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmennyv, freight paid, frei Bérmentesítés, freight to be paid, unfrei			20220329		
21 Kiállítás helye Established in Ausgefertigt in 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. EOB, Hatvan			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Az áru átvétele: Kelet Az áruátvételi dátum: 20220329 Gut empfangen: Datum am. Modugno (BA)		
22 Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen AB60CKY AB92CKY			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.